

**GEMEINDE
RODENECK**

AUTONOME PROVINZ BOZEN


**COMUNE DI
RODENGO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**
**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
02.09.2026

 UHR - ORE
16:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren:

Presenti i Signori:

		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER Philipp	Gemeindereferent/Assessore		
OTTO Stephanie	Gemeindereferentin/Assessora	X	
WIDMANN Alois	Gemeindereferent/Assessore		
WINKLER Gebhard	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

DR. SEEGER REINHARD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

ACHMÜLLER HELMUT

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Haftpflichtversicherung - Genehmigung der Prämienregulierung für den Zeitraum 30.06.2025 - 30.06.2026
CIG: B7544F33D4

Assicurazione della responsabilità civile - approvazione della regolazione premio per il periodo 30.06.2025 - 30.06.2026
CIG: B7544F33D4

Vorausgeschickt, dass die Gesellschaft Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen mit der Verwaltung der Versicherungspolizzen der Gemeinde beauftragt worden ist;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 175 vom 18.06.2025 die Gemeinde dem Versicherungsrahmenabkommen über die Haftpflichtversicherung „Vollschutz alle Risiken“, abgeschlossen zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband und der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Assicurazioni - Gerenza Torino, beigetreten ist;
- dass die Berechnung der Jahresprämie auf die Gesamtsumme der Bruttolöhne und -gehälter erfolgt;
- dass die Versicherungsbedingungen eine Prämienregulierung vorsehen;

Festgestellt, dass Gesellschaft Assiconsult GmbH mit Schreiben vom 25.08.2026 den Betrag der Regulierungsprämie - Euro 730,59 - für den Zeitraum 30.06.2025 - 30.06.2026 mitgeteilt hat;

Es als pflichtgemäß erachtet, den Betrag von Euro 730,59 der Gesellschaft Assiconsult GmbH zu überweisen;

In Anbetracht der Dringlichkeit;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit aABm5A8pcND1OvYUyR+YP0pXL1kRr3B0Pm8JXDWBs6Y=
- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit eEU6mY3uG9Pfwv3il/fJNGqizMCPMN8UXDxTVrZR0B0=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Rodeneck für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden:

1. Die Prämienregulierung für den Zeitraum 30.06.2025 - 30.06.2026 betreffend die Haftpflichtversicherung zu genehmigen.
2. Der Gesellschaft Assiconsult GmbH den Betrag von Euro 730,59 zu überweisen.
3. Die Ausgabe von Euro 730,59 zu verpflichten und dem Kapitel 01111.10.049900 "sonstige allgemeine Dienste - sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen" des Haushaltsplanes 2026 anzulasten.

Premesso che alla Società Assiconsult Srl con sede a Bolzano è stato conferito l'incarico per la gestione delle polizze assicurative del Comune;

- che con propria deliberazione n. 175 del 18.06.2025 il Comune ha aderito alla convenzione assicurativa relativa all'assicurazione della responsabilità civile "copertura tutti rischi", stipulata tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e la società assicurativa Reale Mutua di Assicurazioni - Gerenza Torino;
- che il calcolo del premio annuale avviene sul totale dei salari e stipendi lordi;
- che le condizioni assicurative prevedono la regolazione del premio;

Constatato che la Società Assiconsult Srl con lettera del 25.08.2026 ha comunicato l'importo del premio di regolazione - Euro 730,59 - per il periodo 30.06.2025 - 30.06.2026;

Ritenuto doveroso versare l'importo di Euro 730,59 alla Società Assiconsult Srl;

Ravvisata l'urgenza;

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:

- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa aABm5A8pcND1OvYUyR+YP0pXL1kRr3B0Pm8JXDWBs6Y=
- parere positivo in ordine alla regolarità contabile eEU6mY3uG9Pfwv3il/fJNGqizMCPMN8UXDxTVrZR0B0=

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Rodengo per l'anno finanziario 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 4 presenti e votanti:

1. Di approvare la regolazione premio per il periodo 30.06.2025 - 30.06.2026 riguardante l'assicurazione della responsabilità civile.
2. Di versare alla Società Assiconsult Srl l'importo di Euro 730,59.
3. Di impegnare la spesa di Euro 730,59 e di imputarla al capitolo 01111.10.049900 "altri servizi generali - altri premi di assicurazione n.a.c." del bilancio di previsione 2026.

4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, hinsichtlich jeglicher Rechtswirkung für sofort vollstreckbar zu erklären.
5. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).
4. Di dichiarare immediatamente esecutiva a tutti gli effetti la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2.
5. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005